Preface

Constraint Grammar (CG) is a rare species in the Nordic garden of language technology. The framework was invented and developed here, by Fred Karlsson, and it has achieved quite spectacular results. Its success has also been a problem for the framework, since central practitioners have commercialised their results, and withdrawn them from the academic discussion. Whatever the reason is, CG has never drawn a wide audience, not even on its "home ground", the Nordic countries.

The goal of the workshop was partly to make Constraint Grammar and its results more known to collegues, but first and foremost to stimulate the discussion within the CG community, and to facilitate progress. During the last couple of years, CG have improved its way of doing dependency analysis, thereby bridging the gap between "deep" and "shallow" parsing, being both "deep" and "robust". At the same time, the number of applications in which CG is put to use is growing.

The present workshop proceedings contain 4 papers. The two first papers (Trosterud, Bick) present CG parsers for two new languages, Faroese and Esperanto, the latter paper with a focus on dependency grammar. The next paper (Antonsen et al) presents CG in action, for a parser-based intelligent Corpus-Assisted Language Learning (iCALL) program for North Sámi. The fourth paper (Lindström and Müürisep) presents CG in a well-known setting, as a corpus parser, but this time for a corpus of non-standardised language, Estonian dialects. At a time where more and more old dialect archives are digitized, this is a highly relevant topic.

The workshop also contained two presentations which were not submitted for publication: Kevin Brubeck Unhammer presented *Constraint Grammar in Apertium* and Tino Didriksen presented *Latest news*, from the compilator programmer's workbench.

Reviewers for all the papers were Kristin Hagen, Marit Julien and Anssi Yli-Jyrä. As the field is small and transparent, the organising committee deemed a blind reviewing process impossible to carry out (the authors behind all the papers were evident from already published parsers and articles). All papers were accepted.

Eckhard Bick, Kristin Hagen, Kaili Müürisep and Trond Trosterud